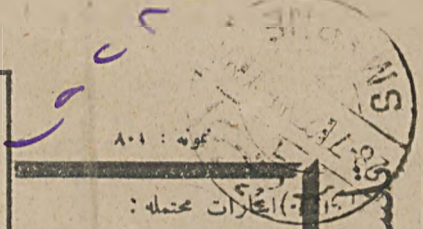


تلفرافنامه



موروده صره لاصروسی

آدره من : **ایرانی نوآمده آقا عظیم مصدق**  
**عزیزیه**

نومره : ۸۰۱

اعجازات محتمله :

مخری	مخرج نو صروسی	کلهسی وغروپی	آلندی محل	تاریخی	ساعت	امضا
یا هم	۱۷	۱۷	نوبه	۱۷	۱۷	امضا
تاریخ :	۱۷/۸	۱۷/۸	یازلدنی محل	تاریخی	ساعت	
<p>پوسته، تلفراف و تلفون ادارهسی                  حکومت تلفراف عماراتندن دولای                  بر مسؤلیت قبول ایتمز.</p>						
<p><b>جمع کونی آتقم اوزر دوزیه واصل اولم</b></p> <p><b>بکینیوه</b></p> <p><b>توس حاکم ابدن</b></p> <p><b>س</b></p>						

تلفون

جهان خبری، تلفر، قوغراسار، قوغراسار... بوئوی کوچک را اخذ ایله سنده  
 اوان لوانجرت ممالنده دیکنه بیلوسکیز. امنا بولده یکن پوست خانه تلفر تلفون شرکت  
 و ساترولانلرده شرکتک آجنته لرنه صراحت ایدیکیز.

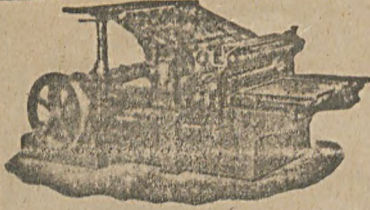
معلول غازیلر تجارت سالتنامه سی : سالنامه کزک هم تکامل و هم ده منفعت مله و شخصیه کرا مجور اعلان و آله لری کزی مجددا دیکیز  
 تورکک مشیت تاجر لری اعطاهر ترکیه ک حانی بر مثال اهلوق امثالہ فائق و سورتده نشر ایدیلن

<p>تورکیه ملی سیفورطه شرکتی</p> <p>مرکز اداره سی : استانبولده، غلطده تورکیه ملی خان</p> <p><b>SOCIÉTÉ NATIONALE D'ASSURANCES</b></p> <p><b>DE TURQUIE</b></p> <p>Constantinople — Galata — Turkia Milli Han</p>	<p>دنیانک اذ ای جلس یزول و برین</p> <p>روس یزول و برین فیدر. تورکیه جمهوریه سی یزول و برین</p> <p>انحصار اداره سی ایچوره تورکیه به منحصر نفقت سنیفات</p> <p>طرفندن ادخال ایدلمکده در . تقلید لندن اجتاب ایدیکیز</p> <p>« نفقت سنیفات »</p>
---	--

استانبول - بی مطبعه

Dodge Brothers Motor Cars  
 دودج اوتموبیللری  
 ماده کینورده ۱۹۱۸ نومبرده تورکیه اوزر دوزیه ماضی لارده رکبیل کومپنی : بک اوفندره





آٹوموبیل طبع ما کھسی  
 بالعموم مطعمہ ما کھ ولواری دہ پورہ  
 دائماً موجود در  
 استانبولہ قوہنہ برادرلر

بیوک آٹو ساناٹورومی : مؤسی دوفور  
 مؤسی کاظم

ہر درلو ترفیات مہدی جامع تورکیہ تک یکانہ ورم  
 مؤسسیدر . باز قبش آجفدر .

خطاط زاہد احسان علی

ایکلی منسوجات و پوما فابریقہ سی  
 اوورپا تک لوکس ایکلیکری اعمال ان یکانہ فابریقہ

HATTAT ZADÉ IHSAN

Fabrique de Soieries et de teinture : STAMBOUL

مستحضری دوفوراحتی  
 درموز مرہمی : احمدشکری بکدر . اکرمیا  
 وقاقت نایبری و ہر نوع حد

راحتی لعلری سرصاً ازالہ ایدر . ہر دہہ تجرہ  
 کلیمور . درمی سرکچیدہ علی رضا . اجازتنامہ سی  
 مریوک دہ پور اجازتنامہ لردہ پرتور .  
 پوست ایہ طشرہ ۱۰۰ غروشدر .

آلبرجہ دوشونگہ لزوم یوق

اکرمیا و قلدینقہ ، رومانیژما سیاتیک راحتیز  
 لعلری تک فصاع الکتربی و پورہ ما کھنہ پدا علی  
 سرکچیدہ حلب اولی سرہستدہ دوقتو اٹھلی  
 شکری بکھ مراحت .

مغراف کاغذ لریہ اعلان در - ابتد برک

ایستینلر استانبولہ آناتولی آنالیسی  
 اعلانات شعبہ سنہ مراحت اتھیلدرلر .

بویوک غزتہ

تورکیہ تک اک چون اوفونان اک نور صافہ  
 غزتہ سیدر . ہر رشلبہ اوفویکیز .

۱۶ صحیفہ ۶ غروش

کشیفات و انشآت تورک انونیم شرکتی

غلطہ بختیار خان . حسان : انقرہ ، از میر ، زہ فولداق . بحارت  
 دائرہ سی : ہر نوع ما کھنہ ، تمدن اوچاق لریہ کلموس ملازمہ  
 و طابعات . شندوفلرہ . شہ ملازمہ ، لویہ موتیب ، رای واغدن  
 وسائر ، موتور پوط ، آرتیزین نورلی ، خط ہوائیہر وسائرہ .  
 استانبولہ ہر وقت نوری صافلی شوسہ سیلندر لری موجودر .  
 انشآت دائرہ سی : دارمہ کوریلر ، ایبہ و شوسہ انشآت  
 استکشافات لریہ .

یارہ یاقوسی

کشیڈلری ہر ایک اور برآمدہ  
 بیوک اکرامیہ : ۳۰ لیرا

ملیت و طلبہ سی

ہر نوع اوراق و دفاتر روسیہ و تجارتیہ ، کتاب ، غزتہ ،  
 مجموعہ وسائرہ طبع ایڈیلبر .

ظرافت ، سرعت ، قیامت

تلفون : استانبول ۳۷

وقت

تشریاتیہ جدتی ، مطا  
 لغتہ دی طرفلنی اقتصادی  
 و مالی ساحہ لردہ اختصاصی

یہ نامہ  
 کوفی کوشہ تعین ایدر . اک مہم تورک غزتہ سیدر .

VAKIT . Le quotidien le mieux  
 informé .

غزتہ ی قارنلری  
 ایچون اک حادب  
 شکادہ دائمی  
 یہ افور ترتیب

اقتشاک

ایڈیور . اک مکمل و متنوع شرفہ و  
 حکاہ لری ( اقسام دہ اوفویا سیدر سکر

سای اسماعیل ،  
 بویوک ایپلک فابریقہ سی : اوسم و شربکی

استانبولہ بلاط و پور اسکھسی جوارنہ

حالی کلم ، چوراب ، قاتیہ و قاش اعمالہ مقتضی ہر تک ، جلس  
 و نوع یوک ایپلکری اعمال ایڈیلبر . آناتولینک مختلف شہر لردہ  
 آجنتلر آرائیلقدہدر .



مطعمہ حلیق - محلکاک . آلم . صابیر

کاغذ تجارتی

انسیزاق فیروز سبوق

استانبول - باب عالی پورہ ۲

تلفون : استانبول ۱۴۸۸



تلفرافنامه

۱۸۰۱  
۱۸۰۱



موروده صره نومروسى


آدرهس :

زیر انا غیر مستل

نونه : ۱۸۰۱

اشارات محتمله :

طریق :

مخرجى	مخرج نومروسى	کلهسى وغروبى	 پسته، تلفراف و تلفون ادارهسى حکومت تلفراف بخارا ائندن دولابى بر کونا مسئولیت قبول ایجز .	آلدینى محل	تاریخى	ساعت	امضا
بکمه	۴۱۸	۱۸		یازلدینى محل	تاریخى	ساعت	امضا
کلهسى لغه	۱۱ دقیقه	۱۱ دقیقه					

تورکک منشبت تاجرلری ! مظاهر تلریکزک جانی بر مثال اولهرق امثالنه فائق بر صورتده نشر ایدلین  
 سالنامه کزکده تکاملی وهمده منفعت ملیه وشخصیه کز ایچون اعلان و آبونه لر کزى تجدید ایذیکز .

تورکک منشبت تاجرلری ! مظاهر تلریکزک جانی بر مثال اولهرق امثالنه فائق بر صورتده نشر ایدلین  
 سالنامه کزکده تکاملی وهمده منفعت ملیه وشخصیه کز ایچون اعلان و آبونه لر کزى تجدید ایذیکز .

ممولول غاز یلر تجارت سالنامهسى :

**آئه گره AEG** غلقه بختیاز بخان ایچنی قات . دائرة نومروسه

له نوع نوربات وقوه محرکه الکتریکه تأسیسات ونه براتی علمی العموم الکتریفی  
 تسخیر وانی و تأسیسات مراز لر نیک جسم ره برسی . اوسرام لوبه لر  
 تسلیفات آدره بنی ، ادیشون غلقه

**تلسز تله فون**

جهان جبرلری ، نطقفر ، قونهر اسلر ، قونسر لر . . . بونلری  
 کوچوک بر آخده ایله سنهده اون لیرا اجرت مقابلنده  
 دیکله یه بیلیر سکز . استانبولده بکی وسته خانهده تلسز تلفون  
 شرکته مراجعت ایذیکز .

تأسیسات صناعیه مؤسسهسى : مهندس ز . هروف هروف مروج فاریقه لر تأسیس و برورده لری احضار ایذیکز  
 الموم ماکنار صابقی . دیمه اشارات

تورکک منشبت تاجرلری ! مظاهر تلریکزک جانی بر مثال اولهرق امثالنه فائق بر صورتده نشر ایدلین  
 سالنامه کزکده تکاملی وهمده منفعت ملیه وشخصیه کز ایچون اعلان و آبونه لر کزى تجدید ایذیکز .



# رسمی پریشنبه

تورک نك ان کوزل قنزل مجموعیه  
هر هفته ۲۰ نيك قاره رسملی پریشنبه او قوز  
فتاتی هر یزده ۵ غریشندز

سلی پریشنبه اراد فامرندون دکر مجموع و نما نك اکر فی بشیکر

نفر افزوده کی اعلان نك مسجلی استانبوله  
آنطولی آزاسی اعلان نك شعبه سدر

شربانده حدیثی ، مطا  
اعانه بی طرفتی  
انصافی و مانی صاحبزاده  
اختصاصی اینه صاحبسدر - داخلی و خارجه  
پوتون وقوعاتی کونی کونه غلبه ایدر  
اک مهم تورک خفته سیدر

## وقت

### بناف دیکیش ماکنه لری

اک صاغلام و اک قوللا نشلدر  
کرك بشین ، کرك و بره سیه صائیلر  
استانبول بازید او خیلر باشی نومرو ۹

### « میس » قولونسا و اولانظه لری

قولونسی کونترجه مند بلده فالیر ، مسک کی  
قولار ، درجه سی بوکک شهرتی جنوق  
واناعوم قولونسا و اولانظه لری اک مکملدر  
محل اعمالی : استانبول حفال او غلی قبالی فزون

### لهرک صایجه سفاره سی

ملی محصولانه رعیت امریکر  
غایت کوزهل ایکیلر ، بوکلیر ، بطانه ار و فوستوملکار  
قاشیلر ، شالار و سایرہ پراکنده صائیلر  
آدرهس : باشمقیو تراموای جاده سی نومرو ۱۲  
تلفون : استانبول ۵۱۷

### ضطاط زاده اصساره علی

ایکلی مسووجات و بویا فارمعه سی  
اوروبانک اک لوکی ایکیلری عمل ایکن سگانه قاریقه  
Hattat Zade Ihsan  
Fabrique de Soieries et de Teinture : STAMBOUL

## اقتضای

غزته سی اک موتوق حیرتی هرکدن اول  
ویرر : اک مشهور محرر لک مقالہ ، رومان  
و حکایه لری نشر ایدر . پوتون اولعاکر سلیری  
کونی کونته باصار . تلفون : استانبول ۱۴۳۴  
آقشام مطبعه سی : هر شیشی نیر ، منظم و سریع باصار  
L'AKCHAM  
est le journal le mieux informé

## صوک ساعت

تک سده سی آلانز بیلولر : ده فلامدن مستغیدر  
تلفون : استانبول ۱۲۰۲  
SON SAAT est le journal le plus populaire

## نامیوان جمیل

صاجلرک دو کونه سنه نفعیا مانع اولوب کیه کلری نامله اراله ایدر  
صاجلری اییک کی پوشانیر و بزانیر  
صائبش سرکزی : استانبول « قسمت » اجراعطریات ده بوسی  
طوبد انجیلده اعظمی تبرلات

## تورکیه ایسه بانقه سی

تورک آنویم شرکتی  
سرمایه سی ۲۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰  
احتیاط آجه سی ۲۵۳۰۰۰۰۰

مدیریت عمومی و اداره مسکنه سی : آقسه  
شعبه لری : استانبول ، ازهر ، بروسه  
هنوع باقیه معاملات ایمنیت و سرعتله ایضا  
ایدر . اورویا و امریکانک اک مهم مراکونده  
مخابر لری واردر

## آقزده تورک

اک معروف قنملرک  
رسمی سالون غزته سی  
۱۵۰ نیک لیرا قازانمیش  
ایده نومه حسی مجله کوپوشن

## نتده شرکتی

جیبولده و سودی ارده  
تورک عمومی آخته لری  
استانبول عطله موخانه ده ۹۶-۹۸

رومانانک علی الاعلا  
صوقومبل - الغرائنه برادر لری  
بریشی هر یزدن ایته بیکر  
استانبول - بی مطبعه



تلغرافنامه

۳۷۶

نومره : ۸۰۱


آدرس :

آریه ایام عقیقه

موروده صره نومرایی

اشارات محتمله :

طریق :

امضا	ساعت	تاریخی	آلندی محل	 پوسته، تلفرات و تلفون اداره حکومت تلفرات محاربتند دولتی بر کونتا مسئولیت قبول اینجور	کلمه سی و غروبی	عراج نومرایی	فهرسی
امضا	ساعت	تاریخی	بازلدینی محل		تاریخی : ساعت : دقیقه :	۵۹	۵۸

۱۰  
 بیا ایله دایمانیله مشهور مشهور چی  
 اولکجه صندک ایشیه بائیلای صفا سولای  
 آریه عقیقه

معاول غازیلر تجارت سائنامه سی : سائنامه کزکجه تکاملی و عهده منفعت ملیه و شخصیه کزایچون اعلان و آونولر کزای تجدید ایدیگز نورکک متعبدت تاجر لری ! مظاهر تلری کزک جانی بر نثالی اوله رق امتالنه فائق بر صورتده نشر ایدیلم

**آه کز AEG** غلطقه بخشیا زخان ایکیغی قات . دایره نومره  
 هر نوع تبریات و قوره کزک انکتر بقیه ناسیبات و نغریاتی و علمی العلموم انکتر فیصل  
 شخیدلر واتی و ناسیبات بر بازار لریک همسیر ده برسی . اوسرام لایبر لری  
 دستلغایان آدونه چی ، آدیشون غلطه

**تلسز تله فون**  
 جهان خجولری ، نظفر ، قونفرانس لری ، قونسر لر ... بونلری  
 کوچولک بر آخذه ایله سنه ده اون لیرا اجرت مقابلنده  
 دیکلر به بیلیر سگیز . استانبولده یکی پوسته خانه ده تلسز تلفون  
 شرکتنه مراجعت ایدیگز .

ناسیبات صناعیه مؤسسسه سی : مدیس رس رشوق هرفوع قاریقه لری تاسیس و پروژولری احضار ایلمه  
 بالموم ماکنکله مایشی . دهر اشاکان

نورک لبرای ، نورک لیک ، نورک لیک هرفوع قاریقه لری تاسیس و پروژولری احضار ایلمه  
 ۳۰۰,۰۰۰,۰۰۰,۰۰۰ : آنقره  
 ۳۰۰,۰۰۰,۰۰۰,۰۰۰ : مدیس رس رشوق هرفوع قاریقه لری تاسیس و پروژولری احضار ایلمه  
 نورک لبرای بائیلای صفا سولای

# تورکیه ایسه بانک سی

## تورک آونیم شرکتی

سرمایه سی ۲۰۰۰۰۰۰۰۰ تورک لیراسی  
احتیاط آغجه سی ۲۵۳۰۰۰۰

مدیریت عمومی و اداره مرکزی سی : انقره  
شعبه لری : استانبول ، ازمیر ، بروس  
هر نوع باقعه معاملاتی امنیت و سرعتله ایضا  
ایدر . اوروپا و آمریکا تک مهم مراکزنده  
مخبرلری وارد

# آقرده تورک هوا مجموعه سی

اک معروف فلمرک ، اک معنی ایلرله  
رسمی سالون غنجه سیندر ۱۰ غروش ایله  
۱۵۰ اسکن . آرزو  
ایده نه : کو تدر ریلر .

# نقد شرکتی

هیقولا نه رسودی اونه  
تورک عمومی آجنته لکی  
استانبول غلطه - موخانه ده ۹۶-۹۸

رومانیا تک علی الاعلا

# صوقومیل - الغرانتیه برادرلر

بزیینی هر بردن ایسته ییکر  
استانبول - بی مطبعه

هرک صانیسه مغازه سی  
ملی محصولات رغبت ایدیگر  
غایت کوزهل ایکیلر ، بوکیلر ، بطاخیلر وقوستوملکتر .  
فاشلر ، شالار وساتره براکنده صانیلر  
آدرهس : باقمه قیو تراموای حاده سی بوسرو ۱۲  
تلفون : استانبول ۵۱۷

مظاظ زاده امسانه علی  
ایکلی مدسوحات و بویا قاریقه سی  
اوروپا تک اک لوکس ایکیلرینخ اعمال ایدن تکانه قاریقه  
**Hattat Zade Ihsan**  
Fabrique de Soieries et de Teinture : STAMBOUL

غزیمسی اک موثوق خبرلری هرکدن اول  
ویرر : اک مشهور محردلرک مقاله ، رومان  
و حکایه لری نشرایدن . بو تون وفواتک رسلیرنخ  
کونی کونته باصار . تلفون : استانبول ۱۴۳۴  
آقشام مطبعه سی : هریشی ییمز ، منظم و سریع باصار  
**L'AKCHAM**  
est le journal le mieux informé

صوک ساعت  
تک سعحسی آلانر بیاورلر : ده قلامدن سعحیدر  
تلفون : استانبول ۱۲۰۲  
**SON SAAT est le journal le plus populaire**

تامیوان جمیل  
ساجلرک دو کوله سنه قطعیا مانع اولوب که کبری تاممله ازاله ایدر  
ساجلری اییک کبی بوشانیر و یارلانیر  
صانیش مرکزی : استانبول « قسمت » اجزا و عطریات ده بوسر  
ملوینا غیلرله اعظمی نوبللات

# رسمی پویشینه

ورکبه تک ان کوزل هفته لری مجموعه سی  
هر هفته ۲۰ بیک قاره رسمیلر پویشینه او قوز  
قیقانی نقریزده ۵ غروشدر

سیمی پویشینه اداک غنجه سنندن دکر بمره ده غنجه تک اعلانی بزییکر

تاغرافدرده کی اعلانا تک هرچی استانبولده  
آناطولی آژانسی اعلانات شعبه سیندر

اشریاده حدی ، عملا  
اعانده بی طرفلنی  
اقتصادی و مالی ساحه زرده  
سیندر . داخلی و خارجی  
دفعاتی کونی کونته تعقب ایدر .  
مهم تورک غنجه سیندر

# پست دیکیش ما کنه لری

اک صاغلام و اک قوللا بیلیدر  
کرک پشین ، کرک و بره سبه صانیلر  
استانبول با ترید اوغیر باشی بوسرو ۴۹

« میس » قولونیا و لوانظه لری  
فوقوسی کونلرجه مندیله « فالیر » مسک کبی  
فوقار ، درجه سی بوکک شهرتی چوق  
و باعموم قولونیا و لوانظه لری تک مکملیدر  
محل اعمالی : استانبول جفال اوغلی قیالی فزون



**Boğaziçi Üniversitesi**

**Arşiv ve Dokümantasyon Merkezi**

**Kişisel Arşivlerle İstanbul'da Bilim, Kültür ve Eğitim Tarihi**

**Aziz Ogan Koleksiyonu**



OGNIZM0401520